**Segnalazione sistemazione alloggiativa privata**

**Meldung Angebot privater Aufnahmemöglichkeit**

|  |  |
| --- | --- |
| Nome persona/associazione segnalante  Person/Vereinigung welche die Meldung macht |  |
| Immobile: casa/appartamento/stanza/  Immobilie: Haus/Wohnung/Zimmer  *Specificare / angeben* | Casa/Haus: Si/Ja No/Nein  oder/ovvero  Wohnung/appartamento: Si/Ja No/Nein  oder/ovvero  Stanza/Zimmer: Si/Ja No/Nein |
| indirizzo dell’immobile: casa, appartamento, stanza Adresse der Immobilie: Haus, Wohnung, Zimmer |  |
| Certificato di abitabilità ad uso abitativo / Bewohnbarkeitserklärung  Specificare con sì o no / angeben ob vorhanden oder nicht | Si/Ja No/Nein |
| Nome proprietario / Name Eigentümer/ |  |
| Ich bin bereit Nr\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Einzelpersonen aufzunehmen  Sono disponibile ad accogliere n.\_\_\_\_\_persone singole  Ich bin bereit Nr.                Familien, aufzunehmen  Sono disponibile ad accogliere n.\_\_\_\_\_ famiglie |  |
| possibile data della messa a disposizione (dal al) disponibilità **minima: 3 mesi**  Voraussichtliche Dauer der Zurverfügungstellung (von-bis)  **Mindestzeit: 3 Monate** | Breve periodo (3 - 6 mesi)  Medio periodo (6 – 12 mesi)  Lungo periodo (oltre 1 anno)  Kurzfristig (3-6 Monate)  Mittelfristig (6 – 12 Monate)  Langfristig (länger als 1 Jahr) |
| Animali domestici / Haustiere erlaubt (specificare si o no) angeben ja oder nein | Si/Ja  No/Nein |
| Offerta stanza / Angebot: Zimmer: | n/Nr.\_\_\_\_ stanza/Zimmer di cui/ davon:  n/Nr. \_\_\_\_singola / EZ n/Nr.\_\_\_\_\_ doppia/ DZ  con bagno autonomo/mit eigenem Bad  bagno in comune/Gemeinschaftsbad |
| Offerta appartamento / Angebot: Wohnung: | n/ Nr.\_\_\_\_ appartamento/Wohnungen:  appartamento 1 / Wohnung 1  n / Nr. \_\_\_\_persone/Personen  appartamento 2 Wohnung 2  n/Nr. \_\_\_\_\_persone/Personen  …. |
| Offerta casa / Angebot: Haus | Nr.\_\_\_\_ Haus:  Haus 1  n/Nr. \_\_\_\_persone/Personen  Haus 2  n/ Nr. \_\_\_\_\_persone/Personen  Oppure/Oder  n/Nr.\_\_\_\_ stanze interne disponibili/Zimmer davon:  n/Nr. \_\_\_\_singole/EZ n/Nr.\_\_\_\_\_ doppie/ Doppelzimmer |
| Lei sarà disponibile a prendere la persona/famiglia al HUB (Fiera Bolzano) /  Sind Sie bereit die Person/Familie beim HUB (Messe- Bozen) abzuholen | Si/Ja No/Nein |
| Contatto telefonico e contatto E-Mail  Handynummer und E-Mail-Adresse |  |

Dichiarazione: le persone sono ospitate a proprie spese. Si tratta di un’offerta a titolo volontario, senza diritto a nessun tipo di finanziamento

Erklärung: Die Personen werden auf eigene Kosten untergebracht und versorgt. Es handelt sich um ein freiwilliges Angebot, ohne Anspruch auf jegliche Art von Finanzierung.

Data/Datum:

Firma/Unterschrift:

Allegato/Anlage:

* Coppia carta identità (davanti e dietro)
* Kopie des Ausweises hinten und vorne